



# DC204

## MANUAL DEL INSTALACIÓN/USUARIO

Receptor de AM/FM/CD con un placa frontal extraíble  
y altavoces universales de audio para automóviles



# Preparación

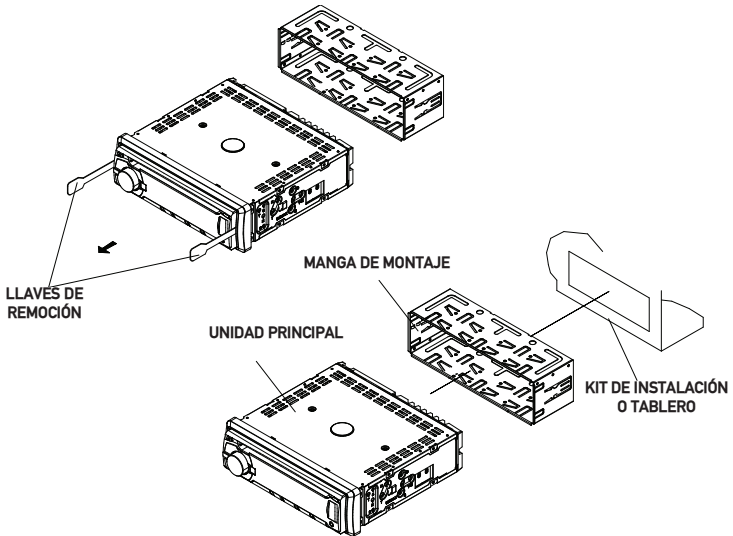
Leer el manual completo antes de la instalación.

## Antes de comenzar

- Desconectar el terminal negativo de la batería. Consultar a un técnico calificado para obtener más instrucciones.
- Evitar instalar la unidad donde pudiera estar sujeta a altas temperaturas, tales como sol directo, o donde pueda estar sujeta a polvo, suciedad o vibración excesiva.

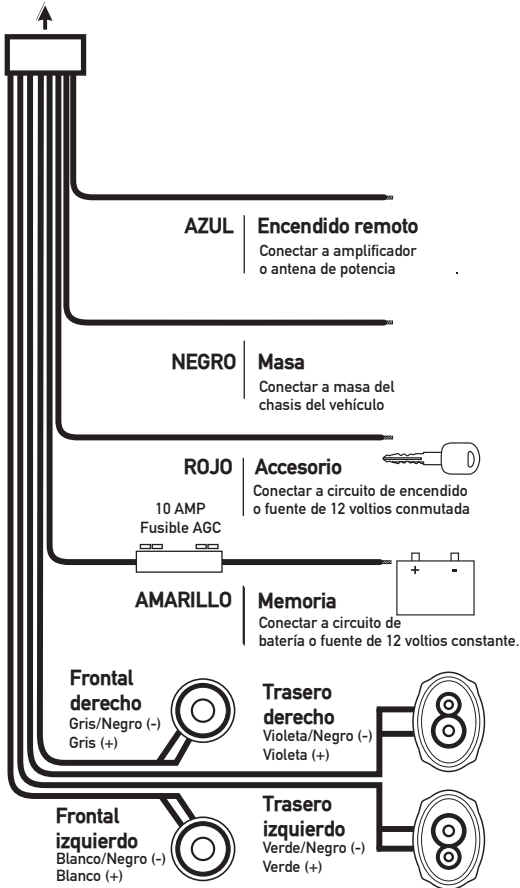
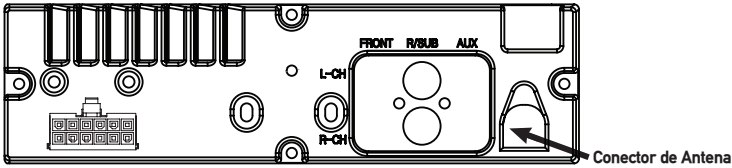
## Comenzar

- Sacar el anillo de ajuste de la unidad.
- Sacar los 2 tornillos para transporte ubicados en la parte superior de la unidad.
- Insertar las llaves provistas en las ranuras, y deslizar la unidad fuera de la manga de montaje.
- Instalar la manga de montaje en la abertura, doblando las lengüetas para asegurar.
- Conectar el arnés de cableado y la antena. De no estar seguro, consultar con un técnico calificado.
- Ciertos vehículos pueden requerir de un kit de instalación y/o adaptador de arnés de cableado (se venden por separado).
- Comprobar el correcto funcionamiento y deslizar en la manga de montaje para asegurar.



## MÉTODO TÍPICO DE MONTAJE DE CARGA FRONTAL DIN

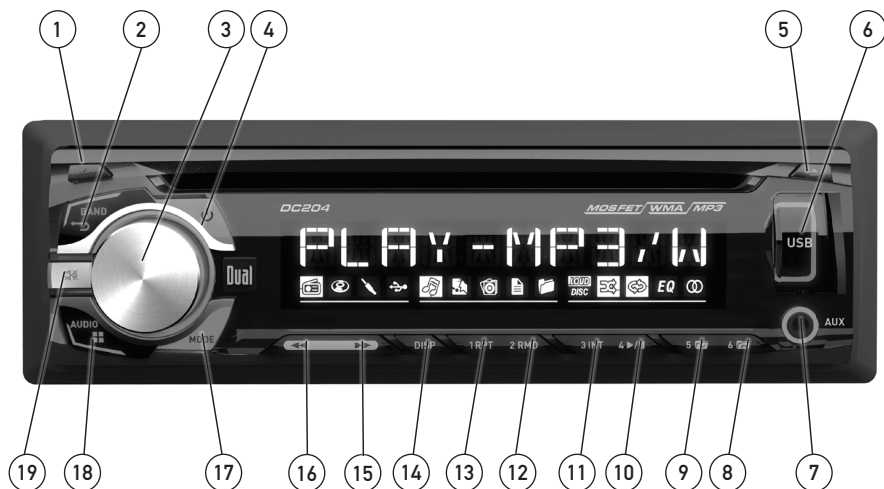
# Diagrama de cableado



## FUSIBLE



Al reemplazar el fusible, chequear que el nuevo fusible sea del tipo y amperaje correctos. Usar un fusible incorrecto podría dañar la radio. La unidad utiliza un fusible ATM de 10 amp ubicado en línea.

## Ubicaciones del control - Receptor



- |  |                                |
|--|--------------------------------|
| ① Liberar                              | ⑪ Presintonía 3 / Introducción |
| ② Banda / Volver                       | ⑫ Presintonía 2 / Aleatorio    |
| ③ Perilla del volumen                  | ⑬ Presintonía 1 / Repetición   |
| ④ Encendido                            | ⑭ Pantalla                     |
| ⑤ Expulsar                             | ⑮ Sintonía / Subir pista       |
| ⑥ Puerto USB                           | ⑯ Sintonía / Bajar pista       |
| ⑦ Entrada auxiliar                     | ⑰ Modo                         |
| ⑧ Presintonía 6 / Subir carpeta        | ⑱ Audio / Menú                 |
| ⑨ Presintonía 5 / Bajar carpeta        |                                |
| ⑩ Presintonía 4 / Reproducción / Pausa |                                |

## Funcionamiento general

<b>Extracción de la placa frontal</b>	Presionar <b>RELEASE</b> y tirar desde el costado izquierdo para extraer. Para volver a instalar, insertar primero el lado derecho de la placa, luego presionar el lado izquierdo para asegurar.
<b>Encendido/Apagado</b>	Presionar  o cualquier otro botón (excepto <b>EJECT</b> ) para encender la unidad. Presionar  para apagar la unidad.
<b>Modo</b>	Presionar <b>MODE</b> para seleccionar entre AM/FM, reproductor de CD, auxiliar, USB y tarjeta SD. En la pantalla se muestran los modos de funcionamiento.
	<b>NOTA:</b> los modos USB y CD no aparecerán a menos que se inserte un CD o se conecte un dispositivo USB.
<b>Entrada auxiliar</b>	La unidad ofrece un puerto de entrada auxiliar de 3,5mm en el panel frontal para conectar un dispositivo de audio, reproductor MP3, etc. Presionar <b>MODE</b> para seleccionar el modo de entrada auxiliar.
<b>Volumen</b>	Ajustar el volumen utilizando la perilla del volumen (00-47).
<b>Pantalla</b>	Presionar <b>DISP</b> para mostrar el reloj. Durante la reproducción de archivos MP3/WMA, rotarán automáticamente en la pantalla la información de etiquetas ID3, el tiempo transcurrido, número de pista y nombres de archivo/carpeta.
<b>Reiniciar</b>	Presionar <b>RESET</b> en la instalación inicial o si ocurre un funcionamiento anormal. El botón de reinicio está ubicado en el panel frontal.
<b>Ajustar el reloj</b>	Con la unidad encendida, mantener presionado <b>DISP</b> hasta que el reloj comience a titilar, luego soltar. Girar a la derecha la <b>perilla del volumen</b> para ajustar las horas o a la izquierda para ajustar los minutos.
<b>Reloj 12/24 horas</b>	El reloj mostrará el formato de 12 horas AM/PM en el espaciado de frecuencia de Estados Unidos (PM 10:00). En el modo de espaciado de frecuencia europeo, el reloj mostrará el formato de 24 horas (22:00).
<b>Menú de configuración</b>	Mantener presionado <b>AUDIO/MENU</b> durante más de 3 segundos para acceder al menú de configuración. Presionar momentáneamente <b>AUDIO/MENU</b> para seleccionar entre las funciones del menú y girar la <b>perilla del volumen</b> hacia la izquierda/derecha para ajustar o activar la función deseada.

## Menú de configuración

Función del menú	Opciones	Acción
Guardado automático de estación	AUTO STORE	Presionar <b>SELECT</b> para buscar y guardar 6 estaciones con señal fuerte en la banda actual. ( <b>Modo sintonizador solamente</b> )
Sintonía local/ distancia	LOCAL OFF	Activa la sintonía distancia ( <b>Modo sintonizador solamente</b> ).
	LOCAL ON	Activa la sintonía local solo para la recepción de estaciones con señal fuerte ( <b>Modo sintonizador solamente</b> ).
Espaciado de frecuencia del sintonizador	FREQ USA	Programa la unidad para el espaciado de frecuencia de Estados Unidos (200kHz para FM y 10kHz para AM) ( <b>Modo sintonizador solamente</b> )
	FREQ EURO	Programa la unidad para el espaciado de frecuencia europeo. (50kHz para FM y 9kHz para AM). ( <b>Modo sintonizador solamente</b> )
Entrada auxiliar	AUX ON	Activa la entrada auxiliar del panel frontal de 3.5mm.
	AUX OFF	Desactiva la entrada auxiliar del panel frontal de 3.5mm.
Confirmación de alerta sonora	BEEP OFF	Desactiva la confirmación de alerta sonora.
	BEEP ON	Activa la confirmación de alerta sonora.
Volumen de encendido programable	PRO-VOL #	Programa la unidad para que siempre se encienda a un volumen específico (apagado (OFF) por defecto). Puede seleccionarse cualquier nivel de volumen 1-46.
Mensaje de encendido	MSG OFF	Desactiva el mensaje de encendido. (ejemplo: GOOD MORNING (Buen día))
	MSG ON	Activa el mensaje de encendido.
Opción de desplazamiento	SCROLL 15 S	Programa la unidad para desplazar la información una vez cada 15 segundos (por defecto).
	SCROLL ONCE	Programa la unidad para desplazar una vez, luego mostrar los primeros 10 caracteres en pantalla.
	SCROLL ON	Programa la unidad para desplazar la información continuamente.
	SCROLL OFF	Programa la unidad para mostrar los primeros 10 caracteres en pantalla.
Modo de demostración	DEMO OFF	Desactiva el modo de demostración.
	DEMO ON	Activa el modo de demostración.

## Funcionamiento general

<b>Audio</b>	<p>Presionar <b>AUDIO/MENU</b> momentáneamente para seleccionar entre Graves, Agudos, Balance y Fader.</p> <p style="text-align: center;"> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">           → BASS → MIDDLE → TREBLE → BALANCE → FADER →         </span> </p>
<b>Graves</b>	<p>Presionar <b>AUDIO/MENU</b> hasta que aparezca <b>BASS</b>, luego girar la perilla del volumen hacia la izquierda/derecha para ajustar (-7 mínimo / +7 máximo).</p>
<b>Agudos</b>	<p>Presionar <b>AUDIO/MENU</b> hasta que aparezca <b>TREBLE</b>, luego girar la perilla del volumen hacia la izquierda/derecha para ajustar (-7 mínimo / + 7 máximo).</p>
<b>Balance</b>	<p>Presionar <b>AUDIO/MENU</b> hasta que aparezca <b>BAL</b>, luego girar la perilla del volumen hacia la izquierda/derecha para ajustar (BAL 10L - BAL 10R). BAL EVEN representa un balance equilibrado.</p>
<b>Fader</b>	<p>Presionar <b>AUDIO/MENU</b> hasta que aparezca <b>FADER</b>, luego girar la perilla del volumen hacia la izquierda/derecha para ajustar (FAD 10R - FAD 10F). FAD EVEN representa un fader equilibrado.</p>

## Funcionamiento del sintonizador AM/FM

<b>Buscar sintonía</b>	<p>Presionar <b>TUNE ◀◀</b> o <b>TUNE ▶▶</b> momentáneamente para buscar la siguiente estación de sintonía fuerte.</p>
<b>Sintonía manual</b>	<p>Mantener presionado <b>TUNE ◀◀</b> o <b>TUNE ▶▶</b> hasta que aparezca "MANUAL", luego presionar <b>TUNE ◀◀</b> o <b>TUNE ▶▶</b> momentáneamente para subir o bajar la frecuencia de radio de a un paso a la vez. Mantener presionado para avanzar rápidamente.</p>
<b>Banda</b>	<p>Presionar <b>BAND</b> para seleccionar entre las bandas FM1, FM2, FM3, AM1 y AM2.</p>
<b>Guardar y recuperar estaciones predeterminadas</b>	<p>Pueden guardarse hasta 18 estaciones FM y 12 AM. Para guardar una estación, seleccionar la banda y estación deseadas. Mantener presionado el botón predeterminado deseado (1-6) durante más de 2 segundos. Cuando esté guardado, el número predeterminado aparecerá en la pantalla. Puede recuperarse la estación en cualquier momento presionando el botón predeterminado correspondiente.</p>



# Funcionamiento del reproductor de CD

<b>Insertar CD</b>	Con la etiqueta hacia arriba, insertar un CD tamaño estándar en la ranura para CD. El mismo comenzará a reproducirse automáticamente.
<b>Expulsar CD</b>	Presionar <b>EJECT</b> para expulsar el CD. La unidad cambiará al modo previo de funcionamiento. Si no se saca el disco dentro de los 10 segundos, la unidad volverá a reproducir el disco. La unidad no tiene que estar encendida para expulsar un CD.
<b>Selección de pista</b>	Presionar <b>TRACK ►►</b> para pasar al comienzo de la siguiente pista. Presionar <b>TRACK ◄◄</b> para volver al comienzo de la pista actual. Presionar <b>TRACK ◄◄</b> nuevamente para pasar al comienzo de la pista anterior.
<b>Avance y retroceso rápido</b>	Mantener presionado <b>TRACK ►►</b> o <b>TRACK ◄◄</b> en el control remoto para avanzar o retroceder rápidamente una pista.
<b>Pausa</b>	Presionar <b>►/  </b> para detener temporalmente la reproducción del CD. Presionar <b>►/  </b> nuevamente para retomar la reproducción.
<b>Introducción</b>	Presionar <b>INT</b> para ingresar al Menú de introducción, luego girar la perilla del volumen para seleccionar una de las siguientes opciones: <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>OFF</b> - Cancela la función <b>INT</b>.</li><li>• <b>ALL</b> - Reproduce los primeros 10 segundos de cada pista.</li></ul>
<b>Repetición</b>	Presionar <b>RPT</b> para ingresar al Menú de repetición, luego girar la perilla del volumen para seleccionar una de las siguientes opciones: <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>ALL</b> - Reproduce todas las pistas del CD.</li><li>• <b>SONG</b> - Repite continuamente la canción seleccionada.</li></ul>
<b>Aleatorio</b>	Presionar <b>RDM</b> para ingresar al Menú aleatorio, luego girar la perilla del volumen para seleccionar una de las siguientes opciones: <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>OFF</b> - Cancela la función <b>RDM</b>.</li><li>• <b>ALL</b> - Reproduce todas las pistas en orden aleatorio.</li></ul>
<b>Compatibilidad con CD-R/ CD-RW</b>	Algunos CD-Rs y CD-RWs pueden ser incompatibles con esta unidad, dependiendo del tipo de medio y método de grabación. Además, los siguientes CDs pueden ser incompatibles con esta unidad:  CDs expuestos a temperaturas extremas o a los rayos directos del sol por períodos prolongados de tiempo, CDs grabados y que hayan fallado en una sesión de grabación o que se haya intentado y encriptado una regrabación, o CDs protegidos contra copia, que no cumplen con las normas de grabación del "libro rojo" para CD-DA.



## Funcionamiento del Archivos MP3/WMA

<b>Reproducir un CD MP3/WMA</b>	<p>Cuando se inserta por primera vez un disco codificado MP3/WMA, aparecerá la palabra "LOAD" en la pantalla. Dependiendo de la cantidad de archivos y carpetas, esto puede llevar varios segundos.</p>
<b>Mostrar información</b>	<p>La información de carpeta/archivo y etiquetas ID3 se cambiará automáticamente durante la reproducción. Presionar <b>DISP</b> para ver el reloj. Luego de cinco segundos se volverá a la pantalla predeterminada.</p>
<b>Admisión de caracteres</b>	<p>Cantidad máxima de caracteres</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nombre de pista – Máximo 64 caracteres</li> <li>• Nombre de directorio – Máximo 64 caracteres</li> <li>• *Título de canción – Máximo 64 caracteres</li> <li>• *Nombre de artista – Máximo 64 caracteres</li> <li>• *Nombre de álbum – Máximo 64 caracteres</li> </ul> <p>*Solo se mostrarán el título de la canción, el nombre del artista y el nombre del álbum si están incluidos en el archivo MP3/WMA.</p> <p>Cuando se refieren a la reproducción de MP3/WMA, los siguientes términos son sinónimos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nombre de archivo y nombre de pista</li> <li>• Nombre de archivo y nombre de directorio</li> </ul>
<b>Repetición</b>	<p>Presionar <b>RPT</b> para elegir entre:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Current Song - Repite continuamente la pista seleccionada.</li> <li>• Current Folder - Repite continuamente todos los archivos de la carpeta.</li> </ul>
<b>Aleatorio</b>	<p>Presionar <b>RDM</b> para elegir entre:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Off - Cancela la función RDM.</li> <li>• All Songs - Reproduce todas las pistas en orden aleatorio.</li> <li>• Current Folder - Reproduce todas las pistas de la carpeta en orden aleatorio.</li> </ul>
<b>Introducción</b>	<p>Presionar <b>INT</b> para ingresar al Menú de introducción, luego girar la perilla del volumen para seleccionar una de las siguientes opciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Off - Cancela la función INT.</li> <li>• All Songs - Reproduce los primeros 10 segundos de cada pista.</li> <li>• Current Folder - Reproduce los primeros 10 segundos de cada pista en la carpeta.</li> </ul>



## Funcionamiento del Archivos MP3/WMA

### Compatibilidad de medios

Los siguientes tipos de discos/archivos son compatibles:

- CD-ROM (ISO), CD-R, CD-RW
- CD-DA
- Datos MP3
- Datos WMA

Los siguientes tipos de discos/archivos no son compatibles:

- Archivos WMA que están protegidos por DRM (Digital Rights Management. Gestión de derechos digitales).
- Formato WMA sin pérdidas
- Discos grabados con Track At Once o packet writing (escritura por paquetes incremental).
- Formato MP3 PRO
- Listas de reproducción MP3
- Formato WAV

### Orden de reproducción

La secuencia de reproducción de MP3/WMA se basa en el orden de grabación de los archivos, y comienza en la carpeta raíz del disco. Se pasa por alto cualquier carpeta que no incluya archivos MP3/WMA. Esta unidad puede no reproducir archivos en el orden en que fueron reproducidos. Para obtener más información, leer el manual del usuario del software.

### Formatos de grabación compatibles

- ISO9660 nivel 1
- ISO9660 nivel 2
- Libro amarillo MODO 1
- Libro amarillo MODO 2 FORMA 1
- Multisesión
- Número máximo de carpetas y archivos - 256
- Niveles máximos de carpetas - 8
- MPEG-1/2/2.5 Capa de audio -3

Normas ISO9660:

- La máxima cantidad de capas de carpetas es 8 (incluyendo la carpeta raíz).
- Los caracteres válidos para los nombres de carpetas/archivos son letras A-Z (todas mayúsculas), números 0-9, y “\_” (guión bajo). Algunos caracteres pueden no mostrarse correctamente, dependiendo del tipo de carácter.
- Este dispositivo puede reproducir discos en Joliet, Romeo y otras normas que se ajustan a la ISO9660. Los MP3/WMA escritos en formatos que no sean los mencionados antes pueden no reproducirse y/o pueden no mostrarse de forma correcta los nombres de archivos o carpetas.

## Funcionamiento del Archivos MP3/WMA

### Información adicional de MP3/WMA

Cuando se reproduzca un disco grabado con archivos de audio regulares (CD-DA o .WMA) y archivos MP3/WMA, la unidad solo reproducirá los archivos MP3/WMA.

Solo pueden reproducirse archivos MP3 con extensión de nombre de archivo (.mp3).

Solo pueden reproducirse archivos WMA con extensión de nombre de archivo (.wma).

No intentar reproducir discos que contengan archivos que no sean MP3/WMA con extensión MP3/WMA.

### Tasa de frecuencia de muestreo MP3

8kHz ~ 48kHz

### WMA

8kHz ~ 48kHz

### Tasa de transferencia de bits MP3

8kbps ~ 320kbps constantes  
Tasas de bits variables

### WMA

8kbps ~ 384kbps constantes  
Tasas de bits variables

**Nota:** Algunos archivos pueden no reproducirse o mostrarse correctamente, dependiendo de las frecuencias de muestreo y tasas de bit.

### Pantalla de etiquetas MP3

Etiquetas ID3 versión 1.0 a 2.0.

Este modelo no mostrará la versión 2.0 o etiquetas más grandes.

### Configuraciones recomendadas

Para obtener mejores resultados, utilizar las siguientes configuraciones cuando se graba un disco MP3:  
128kbps o tasa de bit constante más alta  
44.1kHz o frecuencia de muestreo más alta

Para obtener mejores resultados, utilizar las siguientes configuraciones cuando se graba un WMA:  
64kbps o tasa de bit constante más alta  
32 kHz o frecuencia de muestreo más alta



## Funcionamiento USB

<b>Conectar un dispositivo USB (se vende por separado)</b>	Para reproducir archivos MP3/WMA desde la mayoría de los dispositivos USB de almacenamiento masivo, alinear el conector USB e insertar el dispositivo al puerto USB de la unidad.
<b>Reproducir música</b>	Cuando se conecta por primera vez un dispositivo USB, aparecerá "LOAD" en la pantalla y comenzará la reproducción momentáneamente. Dependiendo de la cantidad de archivos y carpetas, el dispositivo puede demorar varios segundos en comenzar la reproducción. Si no se detectan archivos MP3/WMA válidos, aparecerá en la pantalla "NO FILE" y se volverá al último modo.
<b>Selección de pista</b>	Presionar <b>TRACK ►►</b> para ir al comienzo de la siguiente pista. Presionar <b>TRACK ◄◄</b> para volver al comienzo de la pista actual. Presionar <b>TRACK ◄◄</b> nuevamente para pasar al comienzo de la pista anterior.
<b>Avance y retroceso rápido</b>	Mantener presionado <b>TRACK ►►</b> o <b>TRACK ◄◄</b> en el control remoto para avanzar o retroceder una pista.
<b>Pausa</b>	Presionar <b>►/  </b> to para detener temporalmente la reproducción USB. Presionar <b>►/  </b> nuevamente para retomar la reproducción.
<b>Mostrar información</b>	La información de archivo/carpeta y etiqueta ID3 se cambiará automáticamente durante la reproducción. Presionar <b>DISP</b> para ver el reloj. Se volverá a la pantalla predeterminada luego de cinco segundos.
<b>Repetición</b>	Presionar <b>RPT</b> para elegir entre: <ul style="list-style-type: none"><li>• Current Song - Repite continuamente la pista seleccionada.</li><li>• Current Folder - Repite continuamente todos los archivos en la carpeta.</li></ul>
<b>Aleatorio</b>	Presionar <b>RDM</b> para elegir entre: <ul style="list-style-type: none"><li>• Off - Cancela la función RDM.</li><li>• All Songs - Reproduce todas las pistas en orden aleatorio.</li><li>• Current Folder - Reproduce todas las pistas de la carpeta en orden aleatorio.</li></ul>
<b>Introducción</b>	Presionar <b>INT</b> para ingresar al Menú de introducción, luego girar la perilla del volumen para seleccionar una de las siguientes opciones: <ul style="list-style-type: none"><li>• Off - Cancela la función INT.</li><li>• All Songs - Reproduce los primeros 10 segundos de cada pista.</li><li>• Current Folder - Reproduce los primeros 10 segundos de cada pista de la carpeta.</li></ul>

## Funcionamiento USB

### Admisión de caracteres

Cantidad máxima de caracteres

- Nombre de pista – Máximo 64 caracteres
- Nombre de directorio – Máximo 64 caracteres
- \*Título de canción – Máximo 64 caracteres
- \*Nombre de artista – Máximo 64 caracteres
- \*Nombre de álbum – Máximo 64 caracteres

\* Solo se mostrarán el título de la canción, el nombre del artista y el nombre del álbum si están incluidos con el archivo MP3/WMA.

### Compatibilidad de medios

Los siguientes tipos de archivos son compatibles:

- Datos MP3
- Datos WMA

Los siguientes tipos de archivos no son compatibles:

- Archivos WMA que están protegidos por DRM (Digital Rights Management, Gestión de derechos digitales).
- Formato WMA sin pérdida
- Formato MP3 PRO
- Listas de reproducción MP3
- Formato WAV

### Orden de reproducción

La secuencia de reproducción MP3/WMA está basada en el orden en que se copian los archivos al dispositivo USB/SD y comienza en la carpeta raíz. Se saltea cualquier carpeta vacía o carpeta que no incluya archivos MP3/WMA. El orden de reproducción puede variar, dependiendo del software que se tenga.

### Capacidad de reproducción

- Cantidad máxima de archivos: 999
- Cantidad máxima de carpetas: 500 más el directorio raíz
- Cantidad máxima de archivos en cada carpeta y raíz: 999
- Cantidad máxima de niveles de carpeta (subcarpetas): 8 (7 niveles más la carpeta raíz).

**Nota:** Si la cantidad de archivos/carpetas excede el máximo mencionado antes, se ignorarán los archivos/carpetas adicionales.

**Nota:** Los dispositivos que excedan la cantidad máxima de archivos o carpetas pueden no funcionar adecuadamente.

### Compatibilidad de dispositivo USB

Debido a las diferencias en los dispositivos USB, algunos pueden no ser compatibles. Los dispositivos USB deben ser de 'clase de almacenamiento masivo' y formateados al sistema de archivo FAT o FAT32 para asegurar la compatibilidad. Los dispositivos USB deben ser de 32GB o más pequeños en capacidad para ser compatibles.



## Funcionamiento USB

<b>Información adicional de MP3/WMA</b>	Solo pueden reproducirse archivos MP3 con extensión de nombre de archivo (.mp3). Solo pueden reproducirse archivos WMA con extensión de nombre de archivo (.wma). No intentar reproducir archivos que no sean MP3/WMA con la extensión MP3/WMA.
<b>Tasa de frecuencia de muestreo MP3</b>	8kHz ~ 48kHz
<b>WMA</b>	8kHz ~ 48kHz
<b>Tasas de bit de transferencia MP3</b>	8kbps ~ 320kbps constantes Tasas de bit variables
<b>WMA</b>	8kbps ~ 384kbps constantes Tasas de bit variables
	<b>Nota:</b> algunos archivos pueden no reproducirse o mostrarse correctamente, dependiendo de las tasas de muestreo y tasas de bit.
<b>Pantalla de etiquetas MP3</b>	Etiquetas ID3 versión 1.0 a 2.0  <b>Nota:</b> Si se detecta una etiqueta ID3 no válida, se verá en la pantalla "NO SUPPORT".

## Garantía limitada de un año

Esta garantía le brinda derechos legales específicos. Además puede tener otros derechos que varían de un estado a otro.

Dual Electronics Corp. le garantiza al comprador original que este producto está libre de defectos en material y mano de obra por el período de un año desde la fecha de la compra original.

Dual Electronics Corp. acuerda, a nuestra discreción, durante el período de garantía, reparar cualquier defecto en material o mano de obra o proveer un producto nuevo igual, renovado o similar (cualquiera que se considere necesario) a cambio sin cargo, sujeto a verificación del defecto o falla y prueba de la fecha de compra. Los productos que se reemplacen posteriormente tienen garantía por el saldo del periodo original de garantía.

**¿Quién está cubierto?** Esta garantía se extiende al comprador minorista original por productos comprados a un distribuidor Dual autorizado y utilizados en los Estados Unidos de América.

**¿Qué se cubre?** Esta garantía cubre todos los defectos en material y mano de obra en este producto. No se cubre lo siguiente: software, costos de instalación/remoción, daño como consecuencia de accidente, mal uso, abuso, negligencia, modificación del producto, instalación inadecuada, línea de voltaje inadecuada, reparación no autorizada o no seguir las instrucciones del producto, o daño ocurrido durante el transporte de devolución del producto. En [www.dualav.com](http://www.dualav.com) se pueden encontrar las condiciones específicas de licencia y notificaciones de propiedad para el software.

### ¿Qué hacer?

1. Antes de llamar al servicio técnico, controle la guía de resolución de problemas del manual. Un pequeño ajuste de algún control puede ahorrarle un llamado al servicio técnico.
2. Si necesita servicio técnico durante el período de garantía, debe empaquetar cuidadosamente el producto (preferentemente en el empaque original) y enviarlo mediante transporte prepago a un centro técnico autorizado, con copia del recibo original.
3. Describa el problema por escrito y con su envío incluya su nombre, una dirección de envío UPS (no aceptamos apartado de correos), y un teléfono diurno.
4. Para obtener más información sobre la ubicación del servicio técnico más cercano, póngase en contacto mediante una de las siguientes posibilidades:
  - Llamada gratuita: 1-866-382-5476
  - Correo electrónico: [cs@dualav.com](mailto:cs@dualav.com)

**Exclusión de ciertos daños:** Esta garantía es exclusiva y en lugar de cualquiera y todas las otras garantías, expresas o implícitas, incluyendo sin limitación las garantías implícitas de comerciabilidad y aptitud para un fin particular y cualquier obligación, responsabilidad, derecho, reclamo o recurso en contrato o perjuicio, haya o no surgido de la negligencia de la compañía, real o imputada. Ninguna persona o representante está autorizado a asumir por la compañía cualquier otra responsabilidad en conexión con la venta de este producto. Bajo ninguna circunstancia será responsable la compañía por daños indirectos, incidentales o resultantes.



---

## Conformidad con la FCC

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Regulaciones de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

- (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y
- (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que puede causar funcionamiento no deseado.

**Advertencia:** Los cambios o modificaciones realizados a esta unidad que no estén expresamente aprobados por la parte responsable de la conformidad podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

**Nota:** Se ha probado este equipo y se comprobó que cumple con los límites para un dispositivo digital Clase B, conforme a la Parte 15 de las Regulaciones de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, de no instalarse y utilizarse de acuerdo a las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones de radio. No obstante, no hay garantía de que no haya interferencias en una instalación en particular. Si este equipo provoca interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, que pueden determinarse apagando y encendiendo el equipo, se aconseja al usuario que trate de corregir las interferencias mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una salida en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico especializado en radio/TV para obtener ayuda.



## Resolución de problemas

Problema	Causa	Acción
La unidad no enciende (sin energía)	Cable amarillo sin conexión o con voltaje incorrecto. Cable rojo sin conexión o con voltaje incorrecto	Chequear conexión de voltaje (11~16VDC)
	Cable negro sin conexión	Chequear conexión a tierra
	Fusible quemado	Reemplazar fusible
La unidad enciende (pero sin sonido)	Cables del altavoz no están conectados	Chequear conexión de los altavoces
	Uno o más cables del altavoz se tocan o tocan la masa del chasis	Aislar los cables sin aislamiento del altavoz entre sí y de la masa del chasis
La unidad quema los fusibles	El cable amarillo o rojo toca la masa del chasis	Chequear si hay cables dañados
	Los cables del altavoz tocan la masa del chasis	Chequear si hay cables dañados
	Valor incorrecto de fusible	Utilizar fusibles de valores correctos
Saltos excesivos	La unidad no fue montada correctamente o la correa trasera no está asegurada	Chequear la manga de montaje y el soporte de la correa trasera
	Defecto físico en el medio de reproducción (CD, CD-R o CD-RW)	Chequear que no haya rayones
ERR FILE aparece en pantalla	Error de lectura del disco	Presionar eject (expulsar) o <b>RESET</b>
	Error de foco o el disco está al revés	Presionar eject (expulsar) o <b>RESET</b>
	El archivo WMA está protegido contra copia por DRM (Digital Rights Management, Gestión de derechos digitales)	Grabar el disco usando archivos WMA que no están protegidos contra copia
NO FILE aparece en pantalla	No se encuentran archivos MP3/WMA reproducibles en el dispositivo	Chequear el dispositivo para buscar archivos MP3/WMA válidos
La unidad no acepta el disco	Posición del mecanismo del CD desalineado	Presionar <b>EJECT</b> para resetear la posición del mecanismo del CD
	Los tornillos para transporte del CD aún en su lugar	Quitar los dos tornillos para transporte ubicados en la parte superior de la unidad
NO SUPPORT aparece en pantalla	Se presenta una versión de etiqueta ID3 no válida	Se admiten etiquetas ID3 versión 1.0 a 2.0



## Especificaciones

<b>Reproductor de CD</b>	Respuesta de frecuencia: <b>20Hz-20kHz</b> Separación de canal @ 1kHz: <b>&gt;60dB</b> Convertor D/A: <b>1 Bit</b>
<b>Sintonizador de FM</b>	Rango de sintonía: <b>87.5MHz-107.9MHz</b> Sensibilidad útil: <b>8.5dBf</b> 50 dB de sensibilidad de silencio: <b>10dBf</b> Separación de estéreo @ 1kHz: <b>&gt;30dB</b> Respuesta de frecuencia: <b>30Hz-13kHz</b>
<b>Sintonizador de AM</b>	Rango de sintonía: <b>530kHz-1710kHz</b> Sensibilidad útil: <b>&lt;42dBu</b> Respuesta de frecuencia: <b>30Hz-2.2kHz</b>
<b>General</b>	Impedancia de salida del altavoz: <b>4 ohmios</b> Voltaje de salida de línea: <b>2 Voltios RMS</b> Dimensiones: <b>7" x 7" x 2" (178 x 178 x 50 mm)</b>  Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.



Especificaciones de Normas de Potencia CEA-2006  
(referencia: 14.4VDC +/- 0.2V, 20Hz-20kHz)

Salida de potencia: 18 Watts RMS x 4 canales a 4 ohmios y  $\leq 1\%$  THD+N  
Relación señal ruido: 70dBA (referencia: 1 watt en 4 ohmios)



IMPORTADOR: COPPEL SA DE CV  
DOMICILIO: REPUBLICA PTE 2855  
RECURSOS HIDRAULICOS CULIACAN ROSALES  
CULIACAN SINALOA 80105



Dual Electronics Corp.  
Llamada gratuita: 1-866-382-5476  
Lunes-Viernes 9AM-5PM, hora del este

Otras marcas registradas y nombres comerciales son de sus respectivos propietarios.

[www.dualav.com](http://www.dualav.com)  
©2014 Dual Electronics Corp. Todos los derechos reservados.  
NSA0514-V01  
Empreso in China

---